

朝鮮民主主義人民共和國

平壤萬壽台藝術團



朝鲜民主主义人民共和国

平壤万寿台艺术团



朝鲜民主主义人民共和国·平壤

外国文出版社

1978

万寿台艺术团的前身“平壤艺术团”，成立于一九四六年。到了一九六九年从全国各地调来优秀的文艺工作者，扩大了组织，改名“万寿台艺术团”。从它的前身算起，该团已有三十多年的光荣历史。

万寿台艺术团演出了丰富多采的文艺节目，其中有不朽名作革命歌剧《卖花姑娘》，音乐舞蹈叙事剧《乐园颂》等等，这些作品的思想性和艺术性都很高。万寿台艺术团深受国内外广大人民群众的热烈欢迎，是我国最优秀的文艺团体之一。

万寿台艺术团由三〇四名的优秀文艺工作者组成。其中包括：一名人民演员、全部由功勋演员组成的功勋男声重唱组和女声重唱组、女子器乐重奏组、独唱家、独奏家、由三管组成的一二〇多名管弦乐团和民族管弦乐团、由五十多名男女舞蹈家组成的舞蹈团、优秀的作曲家、编舞、指挥以及导演。

这个艺术团的成员都是平壤音乐舞蹈大学毕业的优秀专家。在他们当中，有我国文艺工作者的最高荣誉“金日成奖”获得者，有荣获人民艺术家、人民演员、功勋艺术家、功勋演员称号的数十名文艺工作者。

该团在国内的万寿台艺术剧院、平壤大剧院等各剧场进行了演出活动，还到亚、非、拉以及欧洲等各大洲的四十多个国家进行了访问演出，显示了在我国灿烂发展的主体艺术的魅力，产生了巨大的影响。

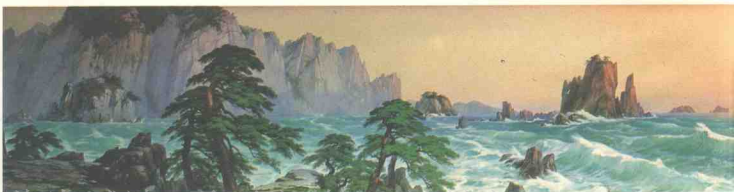
仅在最近几年，万寿台艺术团就到法国、英国、意大利、瑞士、印度、缅甸、新加坡、罗马尼亚、保加利亚、阿尔巴尼亚、苏联以及中国、日本、阿尔及利亚、澳大利亚等许多国家进行多次访问演出。

万寿台艺术团的文艺工作者参加在世界各地举行的各种国际文艺会演，荣获多枚金质和银质奖章。

万寿台艺术团的基本任务是：遵循伟大领袖金日成同志的主体文艺思想，创作并演出反映革命的时代和为创造新生活而斗争的人民的志向与要求的、具有高度的思想性艺术性的、多种形式的音乐舞蹈作品和革命歌剧。这个艺术团将永远为祖国和人民忠实服务，为同世界革命的人民和文艺工作者加强友谊和团结进行积极的活动。



伟大领袖金日成同志和文艺工作者在一起。





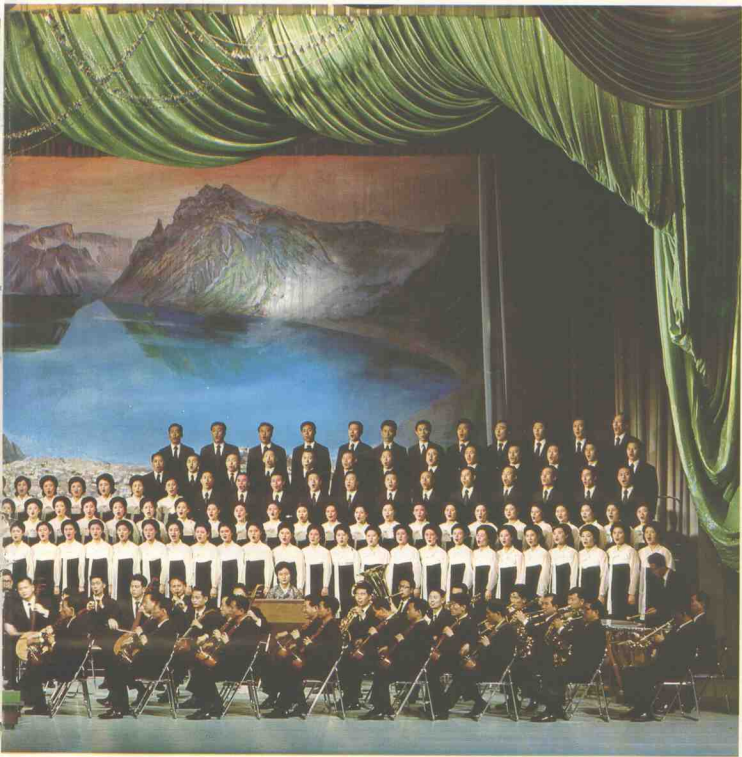
文学艺术要想打
动人民的心弦，为人
民所喜爱，就必须把
社会主义的内容和优
美而多样的民族形式
正确地结合起来。

金 日 成





管弦乐和合唱 《金日成将军之歌》



歌词大意：永世不灭的革命颂歌《金日成将军之歌》深刻而概括地反映了伟大领袖金日成同志早年参加革命，肩负着祖国和人民的命运，战斗在风雪交加的白头山的原野，打倒日本帝国主义强盗，光复了祖国的革命历史和革命业绩。

这支颂歌还表现了我国人民把伟大领袖奉为民族的太阳，沿着他所指明的建设新祖国的辉煌道路，紧密地团结在他的周围，为祖国的繁荣和子孙万代的幸福，全心全意地进行革命和建设的无限忠诚和感激。

김일성장군의 노래

보통속도로

리찬 작사, 김원균 작곡

1. 장 백-산 줄 기 줄기 피 어 린 자 옥

압 - 륜 강 굽 이 굽이 피 어 린 자 - 옥 (후렴)

오 늘 도 자 유 조 신 꽃 다 발 우 에 력 력 히 비 쳐 주 는 거 룩 한 자 옥 아 -

— 그 이 름 도 그리 운 우 티 의 장 군 아 -

— 그 이 름 도 빛 나 는 김 일 성 장 군

《金日成将军之歌》

李 灿 作词
中 述

金元均 作曲

一、长白山绵绵山岭，沾满血印，
鸭绿江水曲曲弯弯驮着血痕，
今天自由朝鲜光荣花环上，
灿烂地放射着神圣光芒。

(副 歌)

啊！英明的将军，敬爱的金日成，
啊！伟大的将军，我们的领袖金日成。

二、满洲原野茫茫风雪请你告诉我，
密密森林漫漫长夜请你告诉我，
不朽的游击战士他是谁？
卓越的爱国者他是谁？

(副 歌)

三、劳动人民解放者我们的恩人，
民主的新朝鲜伟大的太阳，
我们团结在二十条政纲下，
北朝鲜到处降临春光。

(副 歌)





万寿台艺术剧院的墙面镶嵌图

根据不朽名作《卖花姑娘》改编的
革命歌剧《卖花姑娘》



革命歌剧《卖花姑娘》的主人公花妮



月夜舞

革命歌剧《卖花姑娘》是根据光荣的抗日革命斗争时期的一九三〇年，在五家子创作并演出的不朽名作《卖花姑娘》改编的。

通过花妮一家的痛苦遭遇，反映了解放前当亡国奴的我国人民的民族灾难。这就是作品的中心。

解放前，花妮的一家受到日本帝国主义侵略者和恶霸地主的残酷剥削和压迫，遭受虐待和蔑视，过着悲惨的生活。

主人公花妮，在苦难的生活中逐渐认识到自己的阶级地位，她的哥哥哲勇越狱参加朝鲜革命军，后来返乡了。花妮在哲勇的影响下，成长为革命的红花，在人们的头脑中撒播革命种子。

总之，这出革命歌剧通过花妮一家的苦难生活，深刻地反映了当代社会的本质和革命运动的必然性。



花妮的母亲，给地主当长工，遭受虐待和蔑视。

花妮反抗仇人。







花妮的幻想场面：她展望在解放了的祖国三千里锦绣江山，兄妹团圆的美满日子。



在剥削和压迫、虐待和蔑视中受折磨的花妮和顺姬，在恩惠的阳光照耀下，跟着哥哥哲勇参加了革命。

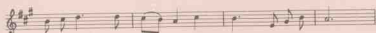
혁명의 꽃씨앗을 뿌려간다네

백두의 고전작명작 《꽃피는 처녀》를 각색한
혁명가곡 《꽃피는 처녀》중에서

희망을 안고 함께



새-마 다 불이오 면 산과물-에-는



아름다 운 꽃-물 이 피 여나전 만



나 라 잃 고 봄도 잃 는 우리들 에 면



언 제 가 면 가 속 속 에 꽃 이 피 러 나

《撒下革命的花种》

选自根据不朽名作《卖花姑娘》

改编的革命歌剧《卖花姑娘》

充满希望而明朗地

一、春天年年到人间，
漫山遍野百花争艳，
我们失去祖国，没有了春天，
鲜花何时开心田？

二、任凭寒风大雪狂，
逢春开花难阻挡，
和煦的太阳洒光辉，
革命红花遍地开放。

三、美丽的鲜花遍地开放，
开在村庄，开在街巷，开在心坎上！
花种撒遍三千里锦绣江山，
革命红花到处开放！





男声旁唱



女声旁唱



管弦乐